



# Betankungspumpen

SCHNELLES UND SICHERES TANKE AN JEDEM ORT



a xylem brand

# Inhalt

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Fuelmaster 40 & Serie 50130 .....                | 3  |
| Serie 23870 - 35 l/min.....                      | 6  |
| Serie VR050 - 50 l/min .....                     | 8  |
| Serie VR100 - 100 l/min .....                    | 10 |
| Serie 23590 [Hydrauliköl-Pumpe] - 26 l/min ..... | 12 |
| Zubehör .....                                    | 14 |

# Fuelmaster 40 & Serie 50130

Mit dem Fuelmaster 40 ist ein schnelles Betanken von Dieselfahrzeugen an jedem Ort möglich. Mit Batteriestrom fördert der Fuelmaster 40 bis zu 100 Liter Dieseltreibstoff in nur drei Minuten. Das Pumpenaggregat besteht aus Pumpe, Zapfpistole, Saugkorb und tragbarem Aufbewahrungshalter. Das handliche Gerät nimmt Ihnen die Arbeit beim Betanken von Dieselfahrzeugen ab.

In dem robusten und leichten Tragerahmen aus Polypropylen wird der Schlauch sauber und ordentlich aufbewahrt. Er kann oben auf dem Fass oder an der Wand hängend montiert werden. Ein Tragegriff erleichtert den Transport.

Der Schlauch besteht aus einer Nylonverstärkten PVC/Gummi-Verbindung und kann daher nicht einknicken. Er bleibt bei Temperaturen bis  $-20^{\circ}\text{C}$  flexibel. Ein elektronischer Durchflussmesser ist als Zubehör lieferbar. Der Fuelmaster 40 hat mehrere Sicherheitseinrichtungen, ein By-Pass-Rückschlagventil, einen thermischen Überlastschutz und einen Saugkorb mit  $250\text{ }\mu\text{m}$  Maschenweite um zu verhindern, dass feste Partikel in den Tank gelangen können.



## Lieferumfang

- Pumpe mit By-Pass
- 1,25 m Saugschlauch
- 2,50 m Betankungsschlauch
- Saugkorb
- Zapfpistole, manuell
- Tragbarer Aufbewahrungsrahmen
- Batteriekabel mit Klemmen

**Artikel - Nummer:** 50140-0000, 12 V  
50140-0100, 24 V

|                                                                                                                                                                           | Artikel-<br>nummer                           | Beschreibung                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                          |                                              | By-Pass 40 Diesel-Betankungspumpe                                                                                   |
|                                                                                                                                                                           | 50130-1000 12 V                              | Basispumpe mit By-Pass<br>zur Verwendung mit einer Zapfpistole                                                      |
|                                                                                                                                                                           | 50130-1200 12 V, mit<br>Schalter & Sicherung |                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                           | 50140-1100 24 V                              |                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                           | 50130-1300 24 V, mit<br>Schalter & Sicherung |                                                                                                                     |
| <br> |                                              | Zubehör                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                           | 50142-0000B                                  | Elektronischer Durchflussmesser<br>mit Digitalanzeige, enthält 1" Messingmuffe, Dich-<br>tungsband und 2 Batterien. |
|                                                                                                                                                                           | 50141-0000                                   | Durchflussmesser, Zapfpistole und Schlauch,<br>mit 4 m spiralverstärktem Dieselschlauch 19 mm<br>(3/4") Ø           |
|                                                                                        | 23732-0000B                                  | Saugkorb (1)<br>250 µm Maschenweite                                                                                 |
|                                                                                                                                                                           | 50143-0000B                                  | Zapfpistole (2)<br>mit Drehgelenk                                                                                   |
|                                                                                                                                                                           | 23531-0301B<br>(3 m x 19 mm Ø)               | Schlauch (3)<br>dieselbeständig, spiralverstärkt, Gummi/PVC, Ver-<br>bindung, mit vier Schlauchschellen.            |
|                                                                                                                                                                           | 23736-0000B                                  | Fußventil (4)<br>für 19 mm Schlauch (3/4") Ø<br>einschließlich Schlauchtülle und Saugkorb                           |

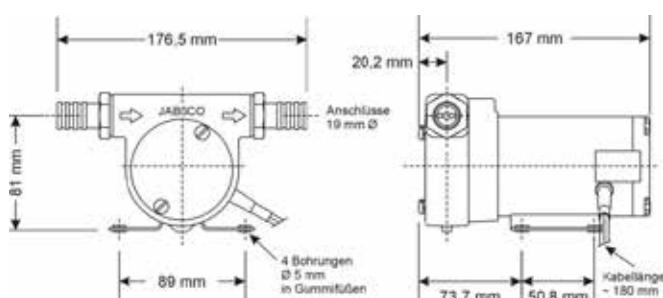
## Technische Daten

### Fuelmaster 40

Tagbares Betankungspumpen-Aggregat  
Modelle: 50140-0000, 12 V 50140-0100, 24V

## Abmessungen in mm

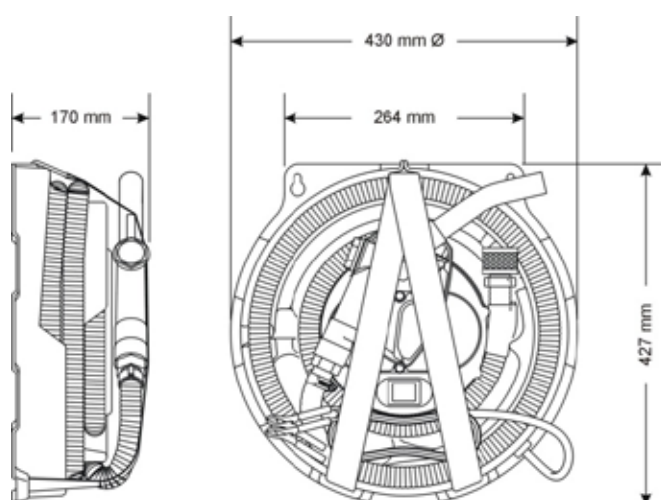
### Baureihe 50130



### By-Pass 40 Diesel-Betankungspumpe

Modell 50130-1000, 12 V und 50130-1100, 24 V  
Modell 50130-1200, 12 V und 50130-1300, 24 V, mit  
Schalter

### Baureihe 50140



| Technische Daten                                |                                                                          |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Förderleistung                                  | 35 l/min bei 2,0 m Förderhöhe                                            |
| Maximale Druckhöhe                              | 6,0 m                                                                    |
| Maximale Saughöhe                               | 2,5 m                                                                    |
| Maximale Dauerlaufzeit                          | 35 Minuten bei 2,0 m Förderhöhe und 20° C                                |
| Maximale By-Pass Zeit                           | Bei geschlossener Zapfpistole 3 Minuten                                  |
| Höchste Leistungsaufnahme                       | 12 V Modelle 20 Ampere (Sicherung)<br>24 V Modelle 10 Ampere (Sicherung) |
| Leistungsaufnahme im Betrieb bei 2 m Förderhöhe | 12 V Modelle 13 Ampere<br>24 V Modelle 6 Ampere                          |
| Temperaturbereich                               | -20° C bis +40° C                                                        |
| Viskosität                                      | Bis zu 100 cP                                                            |
| Gewicht                                         | Baureihe 50140: 5,5 kg netto<br>Baureihe 50130: 2,1 kg netto             |

Hinweise zu Service- und Bedienung können dem Datenblatt SD3054 entnommen werden.



Die Gleichstrommotoren sind **nicht explosionsgeschützt** und dürfen somit nicht zur Förderung von Benzin, Petroleum oder anderen brennbaren Flüssigkeiten mit einem Flammpunkt unter 37°C eingesetzt werden.

# Serie 23870 – 35 l/min

## Typische Anwendungen

- Design für das Betanken von kleinen, Dieselmotor angetriebenen Fahrzeugen (Tankgröße bis zu 200 Liter) aus Fässern.
- Geeignet für die Montage auf Fahrzeugen, wie z.B. Baggern, Kränen, Walzen, landwirtschaftlichen Maschinen, Generatoren und Helikoptern.
- Geeignet für Dieselmotorkraftstoff, Kerosin, Paraffin, Hydrauliköl, Öle mit Viskositäten bis zu 150 Centi- Stokes.



| Technische Daten |                                                                      |
|------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Gehäuse          | Aluminium                                                            |
| Anschluss        | Schlauchanschluss ¾" (19 mm), Innengewinde ½" Ø                      |
| Gleitflügel      | PTFE / Rytan                                                         |
| Rotor            | Vectra                                                               |
| Welle            | Stahl                                                                |
| Dichtung         | Wellendichtring (Nitril)                                             |
| Motor            | 12 V / 24 V Permanent Magnet Motor, Schutzart IP 55, Vibrations-test |
| Gewicht          | 3 kg                                                                 |
| Viskosität       | Bis zu 100 cP                                                        |
| Gewicht          | 3 kg                                                                 |

## Ausführungen

|            |                                                         |
|------------|---------------------------------------------------------|
| 23870-2200 | 12 V, Schalter, Innengewinde ½"                         |
| 23870-2300 | 24 V, Schalter, Innengewinde ½"                         |
| 23870-1200 | 12 V, Schalter, Sicherung, Schlauchanschluss ¾" (19 mm) |
| 23870-1300 | 24 V, Schalter, Sicherung, Schlauchanschluss ¾" (19 mm) |

## Zubehör

|             |                               |
|-------------|-------------------------------|
| 23533-1000  | Schlauchanschluss, gerade     |
| X5020-003B  | 90° Schlauchanschlüsse        |
| 23735-0010B | Rückschlagventil              |
| 23736-0000B | Fußventil-Kit                 |
| 23732-0000B | Saugkorb, 300 micron          |
| 23531-0001G | Schlauch ¾" (19 mm), je Meter |

| Leistungsdaten                                       |                                                      |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Dieselöl, SG 0,86, 20° C, Temperatur -30° C - +40° C |                                                      |
| Förderleistung bei 3 m Förderhöhe                    | 35 l/min                                             |
| Förderleistung bei max. Förderhöhe                   | 32 l/min                                             |
| Max. Förderhöhe                                      | 6,0 m                                                |
| Max. Saughöhe in m - nass                            | 2,8 m                                                |
| Max. Saughöhe in m - trocken                         | 2,0 m                                                |
| Betriebsdauer bei 3 m Förderhöhe, Temperatur +20° C  | 45 Minuten                                           |
| Betriebsdauer bei 3 m Förderhöhe, Temperatur +30° C  | 35 Minuten                                           |
| Betriebsdauer bei 3 m Förderhöhe, Temperatur +40° C  | 25 Minuten                                           |
| Stromaufnahme bei 3 m Förderhöhe                     | 15 A - 12 V<br>7 A - 24 V                            |
| Max. Stromaufnahme                                   | 20 A - 12 V<br>10 A - 24 V                           |
| Min. Kabelquerschnitt bei 5 m Leitungslänge          | 4,0 mm <sup>2</sup> 12 V<br>2,5 mm <sup>2</sup> 24 V |

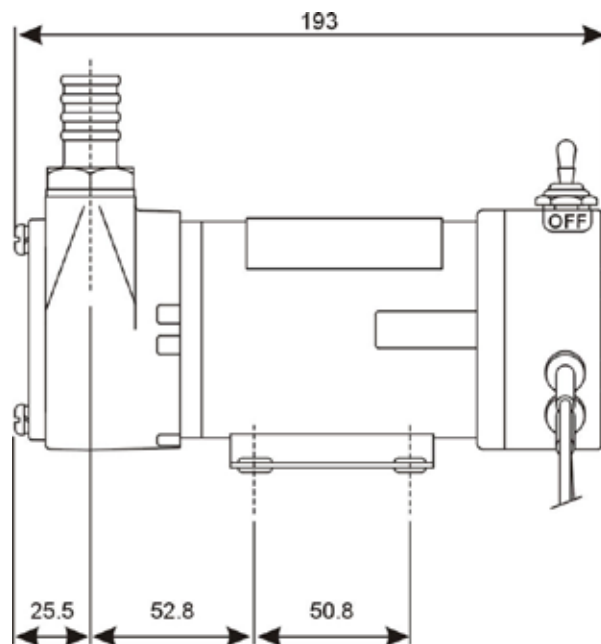
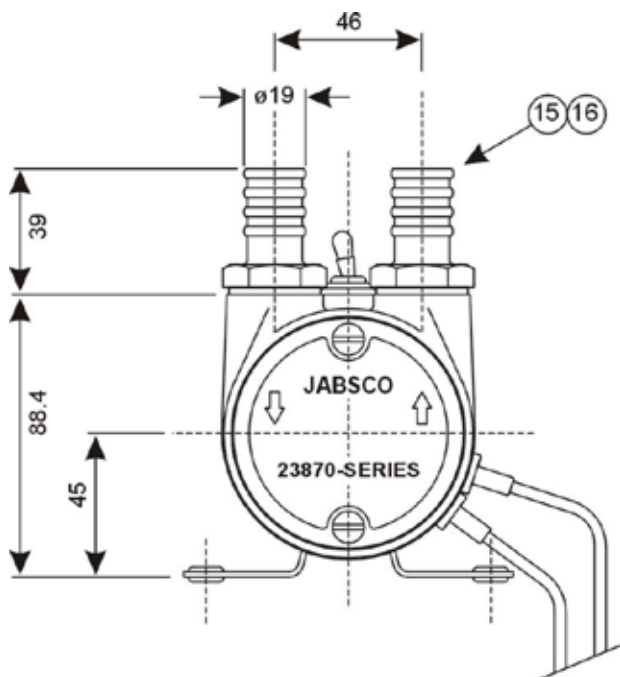


### Explosionsgefahr!

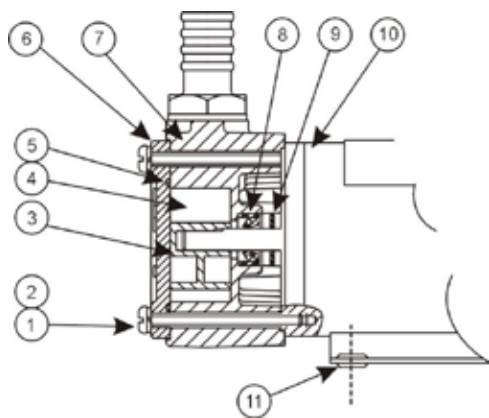
Fördern Sie niemals Benzin, Lösungsmittel, Verdünnern oder leicht entflammare Flüssigkeiten. Dieses kann zu einer Explosion und zu Verletzungen und dem Tod führen.

Serie 23870 – 35 l/min

## Abmessungen in mm

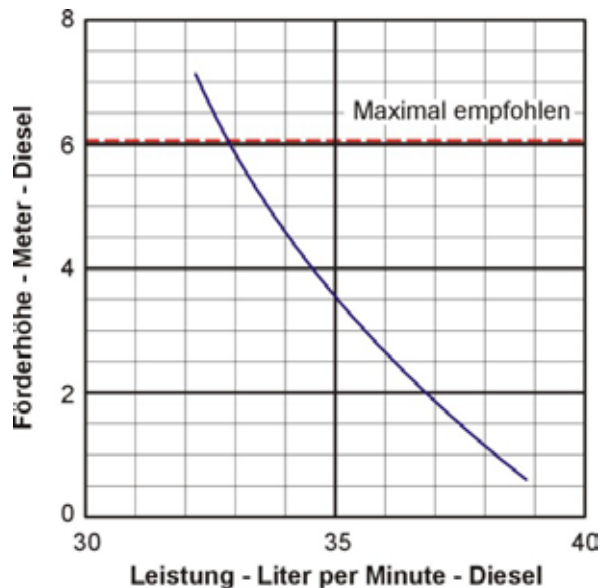


## Ersatzteilübersicht



| Pos.                          | Beschreibung        | Stck. | Artikel - Nummer |
|-------------------------------|---------------------|-------|------------------|
| 1                             | Schraube            | 2     | X3002-167F       |
| 2                             | Federscheibe        | 2     | 91085-1139       |
| 3                             | Rotor *             | 1     |                  |
| 4                             | Flügel *            | 5     |                  |
| 5                             | O-Ring *            | 1     |                  |
| 6                             | Deckel              | 1     | 23875-0050       |
| 7                             | Gehäuse             | 1     | 23874-2050       |
| 8                             | Dichtung *          | 1     |                  |
| 9                             | Spritzscheibe *     | 1     |                  |
| 10                            | Motor 12 V          | 1     | 98012-9299       |
|                               | 24 V                | 1     | 89012-9300       |
| 11                            | Gummifüße           | 4     | SP2900-12        |
| 12                            | Sicherung 12V / 20A | 1     | SP2005-0120B     |
|                               | Sicherung 24V / 10A | 1     | Y5292-02         |
| *Nur im Service-Kit verfügbar |                     |       | SK399-0101       |

## Leistung



### Anmerkung:

Leistungsdaten beruhen auf Dieselmotorkraftstoff bei 20° C. Die maximal empfohlene Förderhöhe beträgt 6 m. Pumpe nicht trocken laufen lassen.



### Sicherheitshinweis!

Fördern Sie niemals Benzin, Lösungsmittel, Verdünnern oder leicht entflammbare Flüssigkeiten. Dieses kann zu einer Explosion und zu Verletzungen und dem Tod führen.

# Serie VR050 – 50 l/min

## Typische Anwendungen

- Design für das Betanken von mittleren, Dieselmotor angetriebenen Fahrzeugen (für Tankgröße 200 bis 500 Liter) aus Fässern.
- Geeignet für die Montage auf Fahrzeugen, wie z.B. Baggern, Kränen, Walzen, landwirtschaftlichen Maschinen, Generatoren und Helikoptern.
- Geeignet für Dieselmotorkraftstoff, Kerosin, Paraffin, Hydrauliköl, Öle mit Viskositäten bis zu 150 Centi Stokes.



| Technische Daten |                                                                                             |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gehäuse          | Grauguß                                                                                     |
| Anschluss        | BSP - Innengewinde ¾" oder Schlauchanschluss 1"                                             |
| Gleitflügel      | Eisen, gesintert                                                                            |
| Rotor            | Bronze, gesintert                                                                           |
| Welle            | Stahl                                                                                       |
| Dichtung         | Wellendichtring (Nitril)                                                                    |
| Motor            | 12 V / 24 V Permanent Magnet Motor, Schutzart IP 55, Vibrationstest, für Dauerlauf geeignet |
| Gewicht          | 5 kg                                                                                        |

## Ausführungen

|            |                                                                  |
|------------|------------------------------------------------------------------|
| VR050-2120 | 24 V, Schalter, Innengewinde ¾"                                  |
| VR050-1120 | 24 V, Schalter, Sicherung, Schlauchanschluss 1" (25 mm)          |
| VR050-1022 | 12 V, Schlauchanschluss 1" (25 mm)                               |
| VR050-1122 | 24 V, Schalter, Sicherung, Schlauchanschluss 1" (25 mm)          |
| VR050-B013 | 24 V, Schalter, Sicherung, Schlauchanschluss 1" (25 mm), By-Pass |

## Zubehör

|             |                               |
|-------------|-------------------------------|
| 23738-0010B | Rückschlagventil              |
| 23739-0000B | Fußventil – Kit               |
| 23541-0001G | Schlauch 1" (25 mm), je Meter |
| 23732-0000B | Saugkorb, 250 micron          |
| 50290-1000  | Filter im Gehäuse             |

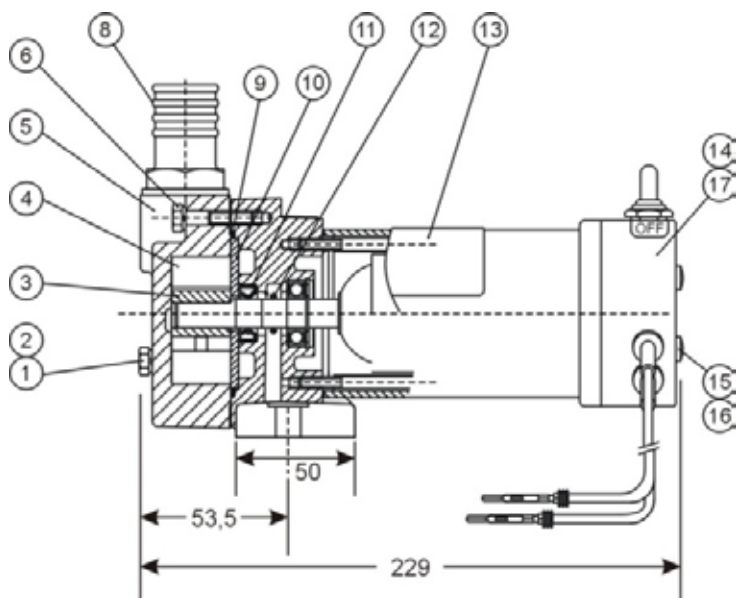
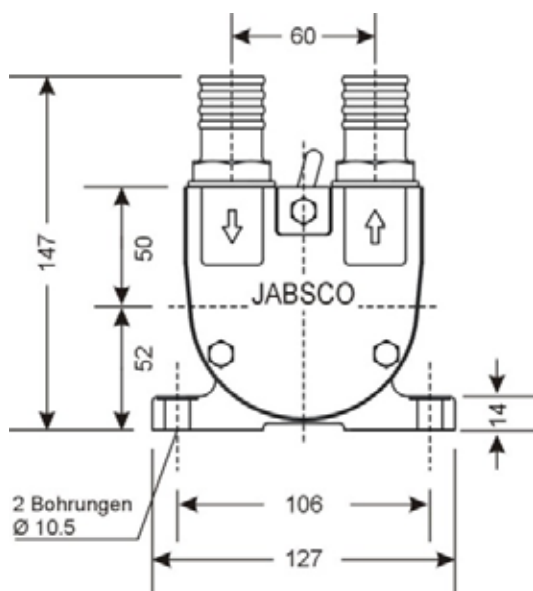
| Leistungsdaten                                          |                                                      |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Dieselöl, SG 0,86, 20° C,<br>Temperatur -30° C - +40° C |                                                      |
| Förderleistung bei 3 m Förderhöhe                       | 50 l/min                                             |
| Förderleistung bei max. Förderhöhe                      | 43 l/min                                             |
| Max. Förderhöhe                                         | 10 m                                                 |
| Max. Saughöhe in m - nass                               | 4,0 m                                                |
| Max. Saughöhe in m - trocken                            | 3,0 m                                                |
| Betriebsdauer bei 3 m Förderhöhe, Temperatur +30° C     | 60 Minuten                                           |
| Betriebsdauer bei 3 m Förderhöhe, Temperatur +40° C     | 60 Minuten                                           |
| Stromaufnahme bei 3 m Förderhöhe                        | 12 A - 12 V<br>6 A - 24 V                            |
| Max. Stromaufnahme                                      | 20 A - 12 V<br>10 A - 24 V                           |
| Min. Kabelquerschnitt bei 5 m Leitungslänge             | 4,0 mm <sup>2</sup> 12 V<br>2,5 mm <sup>2</sup> 24 V |



### Explosionsgefahr!

Fördern Sie niemals Benzin, Lösungsmittel, Verdünnern oder leicht entflammare Flüssigkeiten. Dieses kann zu einer Explosion und zu Verletzungen und dem Tod führen.

## Abmessungen in mm



## Ersatzteilübersicht

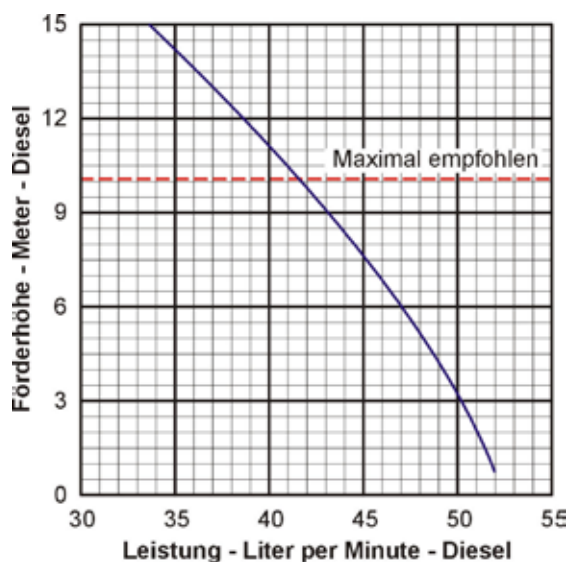
| Pos.                            | Beschreibung                               | Stck.   | Artikelnummer |              |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------|---------------|--------------|
| 1                               | Schraube                                   | 2       | X3000-191F    |              |
| 2                               | Federscheibe                               | 2       | X3081-091F    |              |
| 3                               | Rotor                                      | 1       | 50242-0000    |              |
| 4                               | Flügel *                                   | 4       | = SK421-0000  |              |
| 5                               | Gehäuse                                    | BSP     | 1             | 50244-2100   |
|                                 |                                            | NPT     | 1             | 50244-9000   |
| 6                               | Bolzen                                     | M6 x 30 | 1             | X3000-186F   |
| 7                               | Dichtscheibe                               |         | 2             | SP1613-1415  |
| 8                               | Anschlussstücke                            |         | 2             | 23543-1000   |
| 9                               | O-Ring *                                   |         | 1             | X4020-211A   |
| 10                              | Rückplatte                                 |         | 1             | 50246-0000   |
| 11                              | Dichtung *                                 |         | 1             | SP2701-0504  |
| 12                              | O-Ring *                                   |         | 1             | 1 X4020-211A |
| 14                              | Motor mit Schal-<br>ter und Siche-<br>rung | 12V     | 1             | 98012-9295B  |
|                                 |                                            | 24V     | 1             | 98012-9296B  |
|                                 | Motor, Standard                            | 24V     | 1             | 98012-9297B  |
| 15                              | Schalter - Kit                             |         | 1             | 96070-6020B  |
| 16                              | Schrauben                                  | 10 x    | 2             | 91046-6001B  |
| 17                              | Dichtscheiben                              | 10 x    | 2             | 91608-6001B  |
| 18                              | Sicherung (10 x)                           | 12V     | 1             | 92005-6020B  |
|                                 |                                            | 24V     | 1             | 92005-6010B  |
| Service-Kit enthält Teile mit * |                                            |         |               | SK421-0000   |



### Explosionsgefahr!

Fördern Sie niemals Benzin, Lösungsmittel, Verdünner oder leicht entflammare Flüssigkeiten. Dieses kann zu einer Explosion und zu Verletzungen und dem Tod führen.

## Leistung



### Anmerkung:

Leistungsdaten beruhen auf Dieselmotorkraftstoff bei 20° C. Die maximal empfohlene Förderhöhe beträgt 6 m. Pumpe nicht trocken laufen lassen.

# Serie VR100 – 100 l/min

## Typische Anwendungen

- Design für das Betanken von großen, Dieselmotor angetriebenen Fahrzeugen (für Tankgrößen 400 bis 1500 Liter) aus Fässern.
- Geeignet für die Montage auf Fahrzeugen wie z.B. Baggern, Kränen, Walzen, landwirtschaftlichen Maschinen, Generatoren und Helikoptern.
- Geeignet für Dieselmotorkraftstoff, Kerosin, Paraffin, Hydrauliköl, Öle mit Viskositäten bis zu 150 Centi Stokes.



| Technische Daten |                                                                                    |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Gehäuse          | Grauguss                                                                           |
| Anschluss        | BSP-Innengewinde 1" oder Schlauchanschluss 1 1/4"                                  |
| Gleitflügel      | Eisen, gesintert                                                                   |
| Rotor            | Bronze, gesintert                                                                  |
| Welle            | Stahl                                                                              |
| Dichtung         | Wellendichtring (Nitril)                                                           |
| Motor            | 24 V Permanentmagnetmotor, Schutzart IP 55, Vibrationstest, für Dauerlauf geeignet |
| Gewicht          | 7 kg                                                                               |

## Ausführungen

|            |                                                                                |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| VR100-2120 | 24 V, BSP - Innengewinde 1"                                                    |
| VR100-1120 | 24 V, Schlauchanschluss 1 1/4" (32 mm) Ø                                       |
| VR100-1122 | 24 V, Schlauchanschluss 1 1/4" (32 mm) Ø, Schalter, thermischer Überlastschutz |
| VR100-1123 | 24 V, Schlauchanschluss 1 1/4" (32 mm) Ø, automatische Abschaltung             |

## Zubehör

|             |                                   |
|-------------|-----------------------------------|
| 23757-0010B | Rückschlagventil                  |
| 23759-0010B | Fußventil - Kit                   |
| 23561-0000G | Schlauch 1 1/4" (32 mm), je Meter |

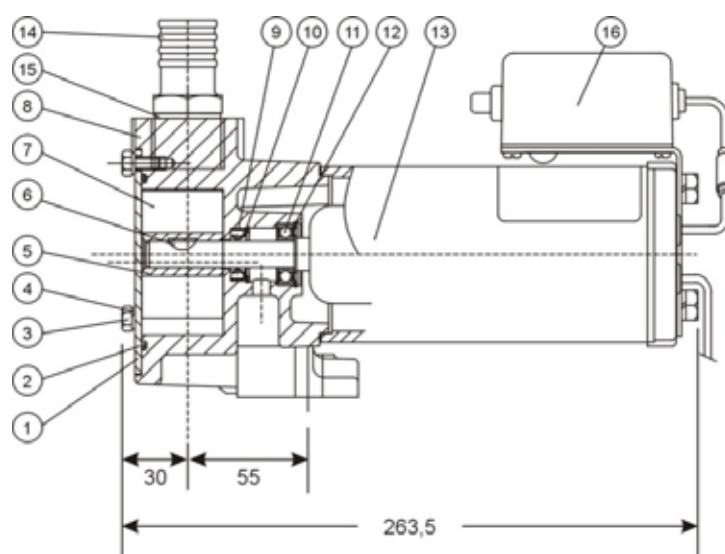
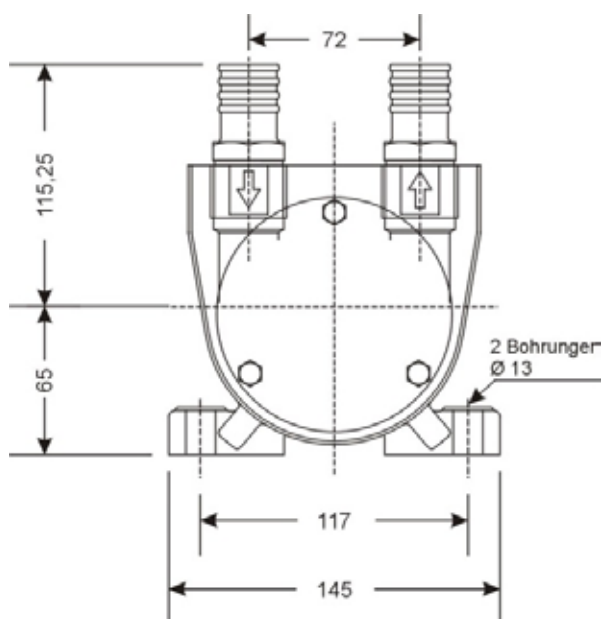
| Leistungsdaten                                       |                          |
|------------------------------------------------------|--------------------------|
| Dieselöl, SG 0,86, 20° C, Temperatur -30° C - +40° C |                          |
| Förderleistung bei 3 m Förderhöhe                    | 100 l/min                |
| Förderleistung bei max. Förderhöhe                   | 70 l/min                 |
| Max. Förderhöhe                                      | 15 m                     |
| Max. Saughöhe in m - nass                            | 5,0 m                    |
| Max. Saughöhe in m - trocken                         | 4,0 m                    |
| Betriebsdauer bei 3 m Förderhöhe, Temperatur +30° C  | 60 Minuten               |
| Betriebsdauer bei 3 m Förderhöhe, Temperatur +40° C  | 60 Minuten               |
| Stromaufnahme bei 3 m Förderhöhe                     | 10 A - 24 V              |
| Max. Stromaufnahme                                   | 20 A - 24 V              |
| Min. Kabelquerschnitt bei 5 m Leitungslänge          | 4,0 mm <sup>2</sup> 24 V |



### Explosionsgefahr!

Fördern Sie niemals Benzin, Lösungsmittel, Verdünnern oder leicht entflammare Flüssigkeiten. Dieses kann zu einer Explosion und zu Verletzungen und dem Tod führen.

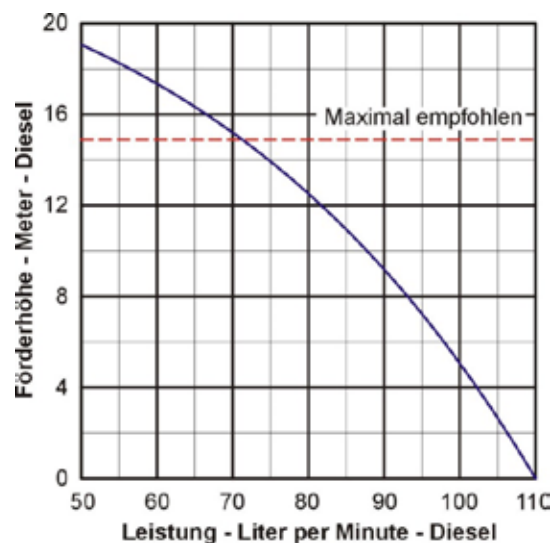
## Abmessungen in mm



## Leistung

### Ersatzteilübersicht

| Pos.                            | Beschreibung                          | Stck.  | Artikelnummer              |
|---------------------------------|---------------------------------------|--------|----------------------------|
| 1                               | Deckel                                | 1      | 50255-0000                 |
| 2                               | O-Ring *                              | 1      | X4020-374A                 |
| 3                               | Schraube                              | 3      | X3001-178F                 |
| 4                               | Federscheibe                          | 3      | X3081-091F                 |
| 5                               | Rotor                                 | 1      | 50252-0000                 |
| 6                               | Keil *                                | 1      | SP1402-0304                |
| 7                               | Flügel *                              | 4      | 50253-0000                 |
| 8                               | Gehäuse - BSP<br>Gehäuse - NPT        | 1<br>1 | 50254-2000<br>50254-9000   |
| 9                               | Dichtung                              | 1      | SP2701-0504                |
| 10                              | Sprengtring                           | 1      | X5256-005                  |
| 11                              | Lager                                 | 1      | SP2601-0457                |
| 12                              | Sprengtring                           | 1      | SP1701-4438                |
| 14                              | Schlauchanschluss                     | 2      | 23633-1000                 |
| 15                              | Dichtscheibe                          | 2      | SP1613-1423                |
| 16                              | Schalterkasten<br>Automatik Schaltung | 1<br>1 | 23639-0240B<br>Auf Anfrage |
| Service-Kit enthält Teile mit * |                                       |        | SK422-0001                 |



#### Anmerkung:

Leistungsdaten beruhen auf Dieseldieselkraftstoff bei 20° C. Die maximal empfohlene Förderhöhe beträgt 15 m. Pumpe nicht trocken laufen lassen.



#### Explosionsgefahr!

Fördern Sie niemals Benzin, Lösungsmittel, Verdünnern oder leicht entflammare Flüssigkeiten. Dieses kann zu einer Explosion und zu Verletzungen und dem Tod führen.

# Serie 23590 [Hydrauliköl-Pumpe] - 26 l/min

## Typische Anwendungen

- Füllen und Entleeren von Hydrauliksystemen bei Fahrzeugen der Forstwirtschaft, der Bauindustrie sowie allgemeinen Förderaufgaben.



| Technische Daten |                                                           |
|------------------|-----------------------------------------------------------|
| Gehäuse          | Aluminium                                                 |
| Anschluss        | BSP - Innengewinde 1/2", Schlauchanschluss 3/4" (19 mm) Ø |
| Gleitflügel      | PTFE / Ryton                                              |
| Rotor            | Eisen, gesintert                                          |
| Welle            | Edelstahl                                                 |
| Dichtung         | Wellendichtring (Nitril)                                  |
| Motor            | 12 V / 24 V Permanent Magnet Motor, Schutzart IP 55       |
| Gewicht          | 3 kg                                                      |

## Ausführungen

|            |                           |
|------------|---------------------------|
| 23590-2010 | 12 V, Hydrauliköl - Pumpe |
| 23590-2110 | 24 V, Hydrauliköl - Pumpe |

## Zubehör

|             |                           |
|-------------|---------------------------|
| 23533-1000  | Schlauchanschluss, gerade |
| SP1613-1416 | Dichtscheibe              |



| Leistungsdaten                                                  |                                     |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Selbstansaugend, nass                                           | 1,8 m                               |
| Maximaler Differenzdruck                                        | 1,5 bar                             |
| Maximale Förderleistung bei 0,5 bar Differenzdruck und 100 Cst. | 26 l/min                            |
| Geeignet für Hydrauliköl und Dieselöl                           | 150 Cst.                            |
| Stromaufnahme bei 0,5 bar Differenzdruck                        | 12 V - 17 Ampere<br>24 V - 8 Ampere |
| Betriebsdauer bei 20° C und 0,5 bar Differenzdruck              | 30 Minuten                          |
| Betriebsdauer bei 20° C und 1,0 bar Differenzdruck              | 15 Minuten                          |

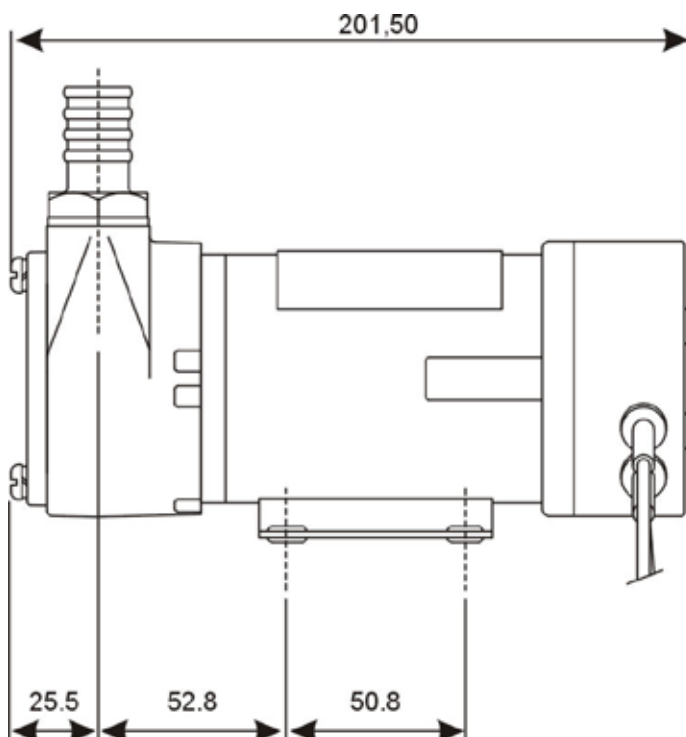
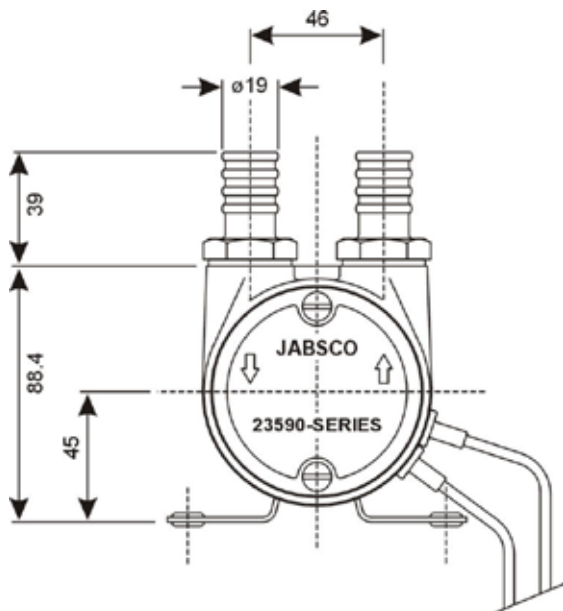


### Explosionsgefahr!

Fördern Sie niemals Benzin, Lösungsmittel, Verdünnern oder leicht entflammare Flüssigkeiten. Dieses kann zu einer Explosion und zu Verletzungen und dem Tod führen.

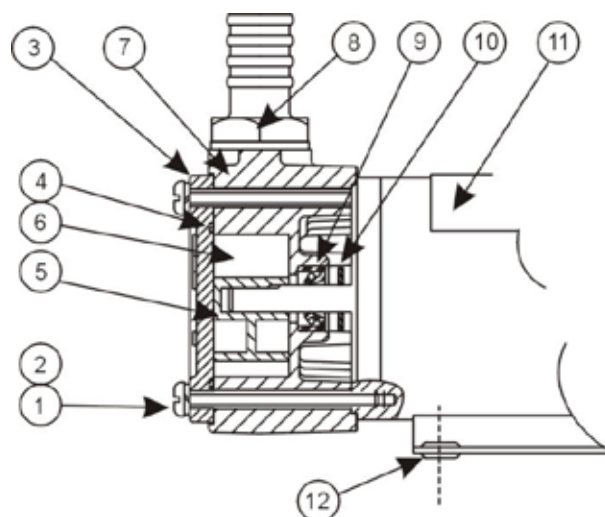
## Serie 23590 [Hydrauliköl-Pumpe] - 26 l/min

### Abmessungen in mm



### Ersatzteilübersicht

| Pos.                             | Beschreibung                     | Stck. | Artikelnummer |
|----------------------------------|----------------------------------|-------|---------------|
| 1                                | Schraube                         | 2     | X3002-166C    |
| 2                                | Federscheibe                     | 2     | 91085-1139    |
| 3                                | Deckel                           | 1     | 23875-0060    |
| 4                                | O-Ring *                         | 1     |               |
| 5                                | Rotor, Eisen *                   | 1     |               |
| 6                                | Flügel *                         | 5     |               |
| 7                                | Gehäuse                          | 1     | 23874-2050    |
| 8                                | Schlauchanschluss - Kit (Option) | 1     | 23533-1100B   |
| 9                                | Dichtung *                       | 1     |               |
| 10                               | Spritzscheibe                    | 1     | 6342-6000     |
| 11                               | Motor, 12 V                      | 1     | 98012-9273    |
|                                  | Motor, 24 V                      | 1     | 98012-9272    |
| 12                               | Gummifüße                        | 4     | SP2900-12     |
| 13                               | Sicherungshalter (Option)        | 1     | X5501-018     |
|                                  | Sicherung 10 A, 24V              | 1     | Y5292-02      |
|                                  | Sicherung 20 A, 12V              | 1     | SP2005-0120   |
| * Nur im Service - Kit verfügbar |                                  |       | SK399-0201    |



#### Explosionsgefahr!

Fördern Sie niemals Benzin, Lösungsmittel, Verdünnern oder leicht entflammare Flüssigkeiten. Dieses kann zu einer Explosion und zu Verletzungen und dem Tod führen.

# Zubehör

Die nachstehend genannten Komponenten ergänzen das Programm der Betankungspumpen und erweitern deren Einsatzbereiche.

|                                                                                     | Artikel-<br>ummer  | Beschreibung                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                    | Automatische Abschaltung (nur 24 Volt)                                                             |
|                                                                                     | <b>23528-1724B</b> | Modell 23870 (24 V)                                                                                |
|                                                                                     | <b>23528-0024B</b> | Modelle VR050 (24 V)                                                                               |
|                                                                                     | <b>23528-1024B</b> | Modelle VR100 (24 V)                                                                               |
|                                                                                     |                    | Weitere Details können dem Datenblatt 43010-0029 entnommen werden.                                 |
|   |                    | Zapfpistolen                                                                                       |
|                                                                                     | <b>50143-0000B</b> | Polypropylene mit ¾" Anschluss (19 mm) nur für Pumpen mit By-Pass                                  |
|                                                                                     | <b>23523-0000B</b> | Aluminium mit 1" Anschluss (25 mm) nur für Pumpen mit By-Pass                                      |
|  |                    | Fußventile                                                                                         |
|                                                                                     | <b>23736-0000B</b> | ¾" (19 mm) Schlauchanschluss für 23870 & 50130                                                     |
|                                                                                     | <b>23739-0000B</b> | 1" (25 mm) Schlauchanschluss für VR050                                                             |
|                                                                                     | <b>23739-0100B</b> | 1" (25 mm) Schlauchanschluss für VR050 mit Filter im stabilen Gehäuse                              |
|                                                                                     | <b>23759-0000B</b> | 1 ¼" (32 mm) Schlauchanschluss für VR100                                                           |
|                                                                                     | <b>23759-0100B</b> | 1 ¼" (32 mm) Schlauchanschluss für VR100 mit Filter im stabilen Gehäuse.<br>Ersatzsieb: 50302-0000 |
|                                                                                     | <b>23759-0200B</b> | 1" (25 mm) Schlauchanschluss für VR100 mit Filter im stabilen Gehäuse.<br>Ersatzsieb: 50302-0000   |
|  |                    | Rückschlagventile                                                                                  |
|                                                                                     | <b>23735-0000B</b> | ½" BSP für 23870                                                                                   |
|                                                                                     | <b>23735-0010B</b> | Wie 23735-0000B aber mit Schlauchanschluss                                                         |
|                                                                                     | <b>23738-0000B</b> | ¾" BSP für 23540 & VR050                                                                           |
|                                                                                     | <b>23738-0010B</b> | Wie 23738-0000B aber mit Schlauchanschluss                                                         |
|                                                                                     | <b>23757-0010B</b> | 1" BSP mit Schlauchanschluss für VR100                                                             |

## Zubehör

|                                                                                     | Artikel-nummer                                                                                                                                                           | Beschreibung                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|    | Filter                                                                                                                                                                   |                                                             |
|                                                                                     | <b>23732-0000</b>                                                                                                                                                        | 250 µm für 19 mm Schlauch                                   |
|                                                                                     | <b>23733-0000</b>                                                                                                                                                        | 250 µm für 25 mm Schlauch                                   |
|                                                                                     | <b>23754-0000</b>                                                                                                                                                        | 250 µm für 23736-0000B Fußventil                            |
|                                                                                     | <b>23733-0010</b>                                                                                                                                                        | 250 µm für 25 mm Schlauch und Leistung bis zu 100 l/min     |
|                                                                                     | <b>50290-1000</b>                                                                                                                                                        | 250 µm mit stabilem Gehäuse                                 |
|                                                                                     | <b>X5200-002</b>                                                                                                                                                         | Filter für 23739 Fußventil                                  |
|                                                                                     | <b>X5200-008</b>                                                                                                                                                         | Filter für 23759 Fußventil                                  |
|                                                                                     | <b>50300-1000</b>                                                                                                                                                        | Filter mit stabilem Gehäuse für VR100 mit Schlauchanschluss |
|                                                                                     | <b>50300-2000</b>                                                                                                                                                        | Filter mit stabilem Gehäuse für 1" Fußventil 23759-0000B    |
|  | Schlauchanschlüsse                                                                                                                                                       |                                                             |
|                                                                                     | <b>23533-1000</b>                                                                                                                                                        | ½" BSP x 19 mm (¾") für 23870                               |
|                                                                                     | <b>23543-1000</b>                                                                                                                                                        | ¾" BSP x 25 mm (1") für VR050                               |
|                                                                                     | <b>23633-1000</b>                                                                                                                                                        | 1" BSP x 32 mm (1 ¼") für VR100                             |
|                                                                                     | 90° - Tüllen                                                                                                                                                             |                                                             |
|                                                                                     | <b>X5020-003</b>                                                                                                                                                         | ½" BSP x 19 mm (¾") für 23870                               |
|                                                                                     | <b>X5020-002</b>                                                                                                                                                         | ¾" BSP x 25 mm (1") für VR050                               |
|                                                                                     | <b>SP1613-1416</b>                                                                                                                                                       | ½" Dichtscheibe für 23870                                   |
|                                                                                     | <b>SP1613-1415</b>                                                                                                                                                       | ¾" Dichtscheibe für VR050                                   |
|                                                                                     | <b>SP1613-1423</b>                                                                                                                                                       | 1" Dichtscheibe für VR100                                   |
|                                                                                     | Schlauch                                                                                                                                                                 |                                                             |
|                                                                                     | Dieselbeständiger Schlauch, PVC/Gummi mit stabiler PVC Spirale verstärkt.<br>Gute Ölbeständigkeit; flexibel im Temperaturbereich von -25° C - +65° C ; Berstdruck 15 bar |                                                             |
|                                                                                     | <b>23531-0001G</b>                                                                                                                                                       | Schlauch 19 mm (per Meter)                                  |
|                                                                                     | <b>23541-0001G</b>                                                                                                                                                       | Schlauch 25 mm (per Meter)                                  |
|                                                                                     | <b>23561-0700G</b>                                                                                                                                                       | Schlauch 32 mm (per Meter)                                  |

# Xylem |'zīləm|

- 1) Das Gewebe in Pflanzen, das Wasser von den Wurzeln nach oben befördert;
- 2) ein führendes globales Wassertechnikunternehmen.

Wir sind ein globales Team, das ein gemeinsames Ziel eint: innovative Lösungen zu schaffen, um den Wasserbedarf unserer Welt zu decken. Im Mittelpunkt unserer Arbeit steht die Entwicklung neuer Technologien, die die Art und Weise der Wassernutzung und Wiedernutzung in der Zukunft verbessern. Wir bewegen, behandeln und analysieren Wasser, führen es in die Umwelt zurück und helfen Menschen, Wasser effizient in ihren Haushalten, Gebäuden, Fabriken und landwirtschaftlichen Betrieben zu nutzen. Mit der Übernahme von Sensus im Oktober 2016 hat Xylem intelligente Messgeräte, Netzwerktechnologien und fortschrittliche Datenanalytik für Wasser-, Gas- und Stromversorgungsunternehmen in sein Lösungsportfolio integriert. In mehr als 150 Ländern verfügen wir über feste, langjährige Beziehungen zu Kunden, bei denen wir für unsere leistungsstarke Kombination aus führenden Produktmarken und Anwendungskompetenz, getragen von einer Tradition der Innovation, bekannt sind.

**Weitere Informationen darüber, wie Xylem Ihnen helfen kann, finden Sie auf [www.xylem.de](http://www.xylem.de)**



Xylem Water Solutions Deutschland GmbH  
Oststraße 28  
D-22844 Norderstedt  
Tel.: +49 (0) 40 535 373-0  
Fax: +49 (0) 40 535 373-11  
E-Mail: [vertriebjabasco.de@xylem-inc.com](mailto:vertriebjabasco.de@xylem-inc.com)  
[www.xylemflowcontrol.com](http://www.xylemflowcontrol.com)